

**PHILIPS**

GC628, GC629



---

EN User manual

---

SC 用户手册


---

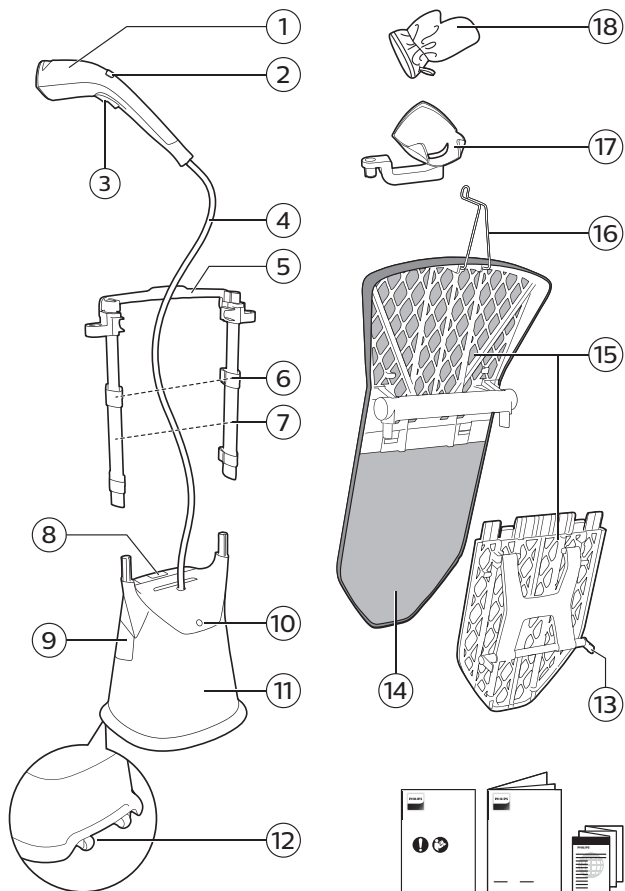
Please read this instruction carefully  
before using the appliance.

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

Please keep this instruction book for future reference.

保留备用。

	3		16
	5		16
	6		17
	8		18
	10		19
	11		20
	13		20
	14		21
	14		30
	15		

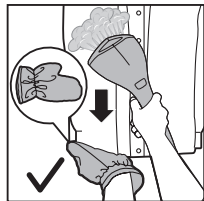
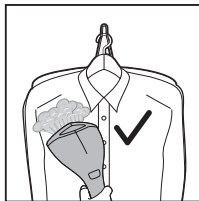
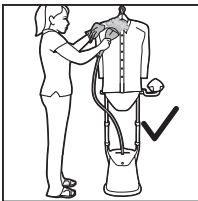
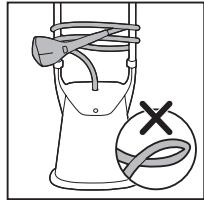
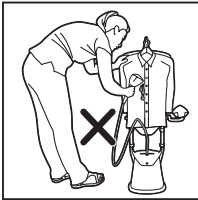
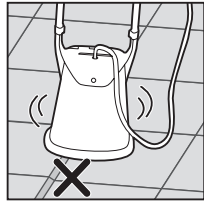
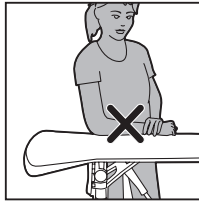
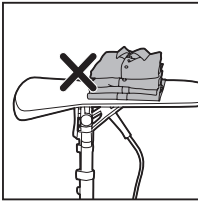
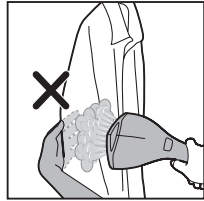


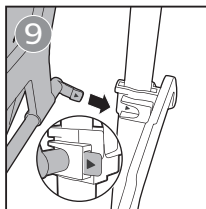
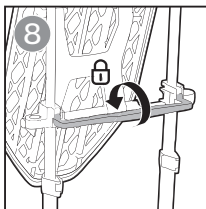
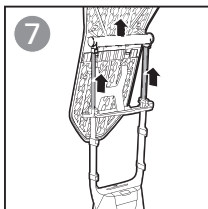
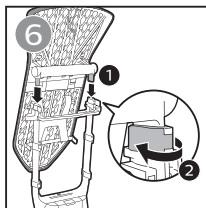
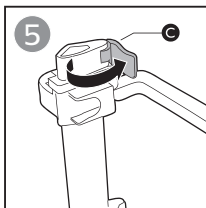
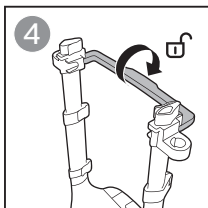
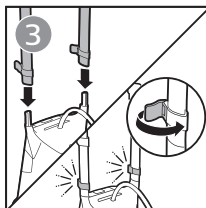
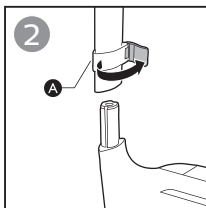
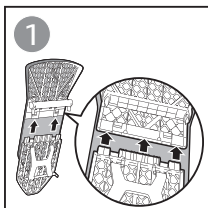
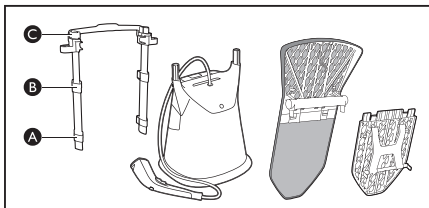
## EN

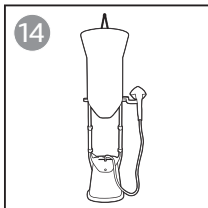
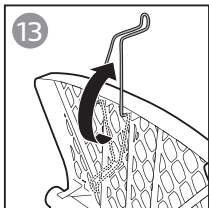
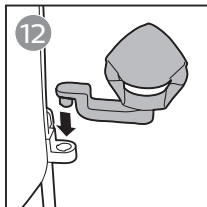
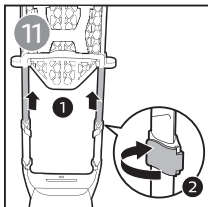
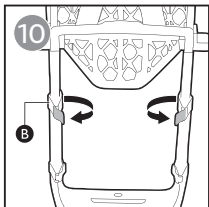
- |                           |                |
|---------------------------|----------------|
| ① Steamer head            | ⑩ Power button |
| ② Steam selection         | ⑪ Base         |
| ③ Steam trigger           | ⑫ Wheels       |
| ④ Steam supply hose       | ⑬ Board lock   |
| ⑤ Board tilting lever     | ⑭ Board cover  |
| ⑥ Pole lock clip          | ⑮ Board        |
| ⑦ Poles                   | ⑯ Hanger hook  |
| ⑧ Water tank release lock | ⑰ Side docking |
| ⑨ Water tank              | ⑱ Glove        |

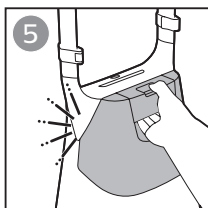
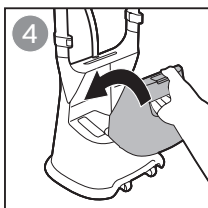
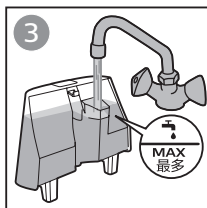
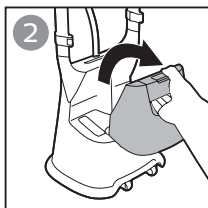
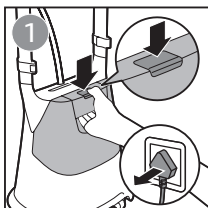
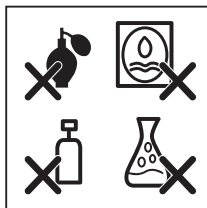
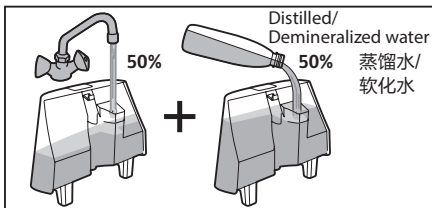
## SC

- |          |          |
|----------|----------|
| ① 蒸汽喷头   | ⑩ 电源开关   |
| ② 蒸汽选择按键 | ⑪ 底座     |
| ③ 蒸汽开关   | ⑫ 滚轮     |
| ④ 蒸汽输送管  | ⑬ 熨衣板锁   |
| ⑤ 可倾斜杆   | ⑭ 熨衣板罩   |
| ⑥ 伸缩杆锁夹  | ⑮ 熨衣板    |
| ⑦ 伸缩杆    | ⑯ 衣架钩    |
| ⑧ 水箱按键   | ⑰ 侧面喷头支架 |
| ⑨ 水箱     | ⑱ 防烫手套   |











## EN Type of water to use

The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water. This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.

**Warning:** Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

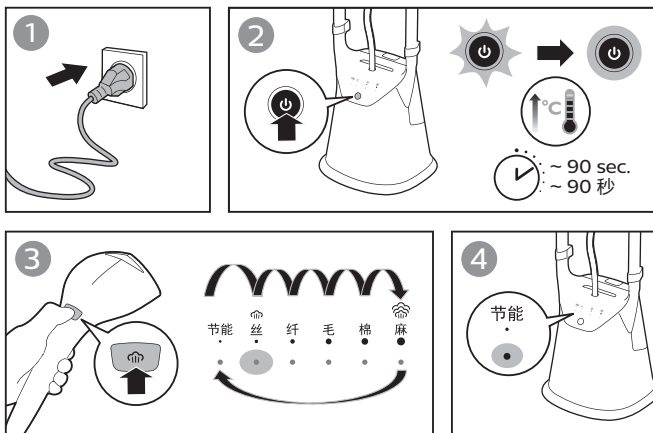
**Note:** Do not fill the water tank beyond the **MAX** indication

## SC 所用水质类型

本产品可使用自来水。但如果您居住的区域水质硬，我们建议您将等量的自来水与蒸馏水或软化水混合使用。这样可以防止水垢快速积聚，并且可以延长产品的使用寿命。

**警告：**切勿使用香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品，因为它们可能会导致喷水、留下褐色污垢或损坏产品。

**注意：**请勿让水位超过 **MAX**（最多）水位标示。

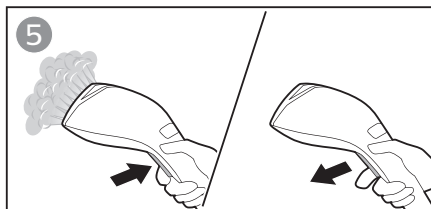


**EN** The power button flashes indicating that the appliance is heating up. When the appliance is ready for use after 90 seconds, the light turns steady.

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

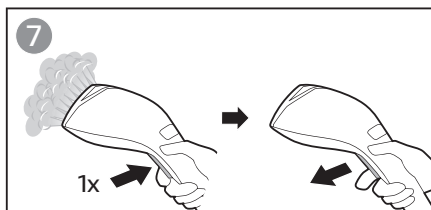
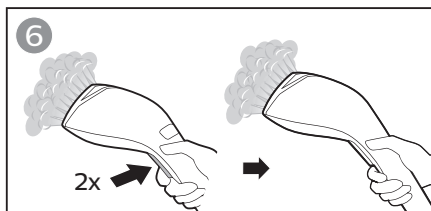
**SC** 电源开关闪烁表示产品正在加热。当产品在 90 秒后准备就绪时，指示灯将持续亮起。

使用 ECO 环保节能模式（减少蒸汽量），可以节省能源而不影响熨烫效果。



**EN** Press and hold the steam trigger to start steaming.  
Release the steam trigger for steam stop.

**SC** 按住蒸汽开关，开始熨烫。  
松开蒸汽开关可停止释放蒸汽。



## EN Steam lock

Double tap the steam trigger for continuous steam .

Press the steam trigger once to deactivate steam lock.

The steam lock comes with automatic release function, which can prevent continuous steaming when the appliance is left unattended.

After 10 minutes activation of steam lock, steam will stop automatically. This is normal.

Double tap on the steam trigger again and steam will be emitted continuously.

## SC 蒸汽锁

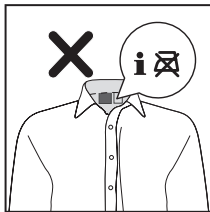
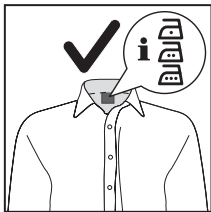
双击蒸汽开关以获得持久蒸汽。

按下蒸汽开关一次以停用蒸汽锁。

此蒸汽锁配有自动释放功能，可防止产品在无人看管时连续释放蒸汽。

蒸汽锁启动 10 分钟后，蒸汽将自动停止。这是正常的。

再次双击蒸汽开关，蒸汽将持续喷出。



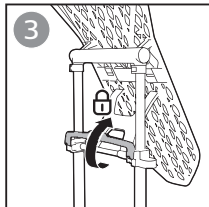
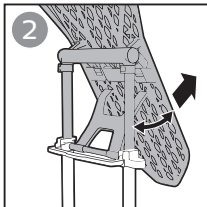
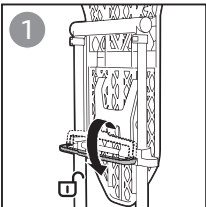
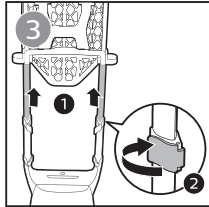
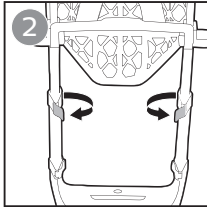
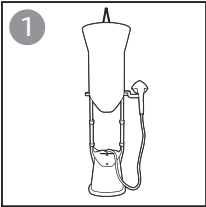
**EN** This appliance comes with OptimalTEMP technology steam plate.

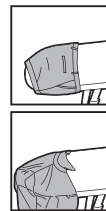
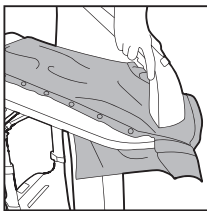
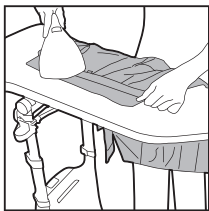
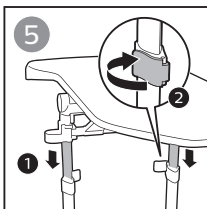
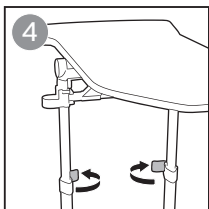
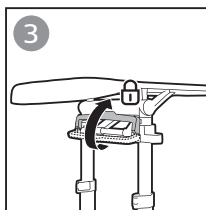
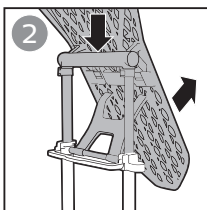
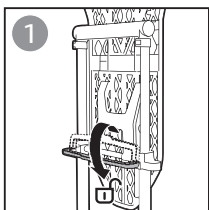
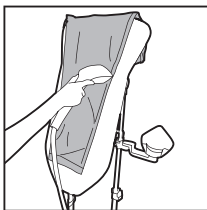
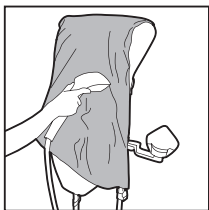
It enables you to steam all types of ironable fabrics, in any order and without sorting your garments.

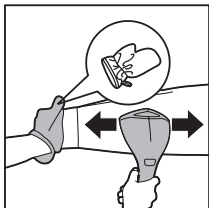
**Warning:** Do not steam on non-ironable fabrics.

**SC** 本产品配有 OptimalTEMP 智能温控科技蒸汽面板。可让您使用蒸汽熨各种类型的可熨烫面料，可采用任何顺序而无需分类您的衣物。

**警告：**切勿用蒸汽熨不可熨烫的面料。

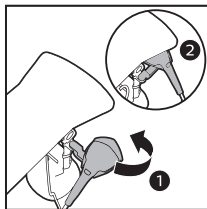
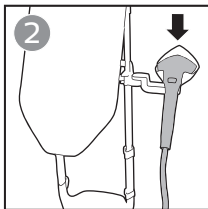
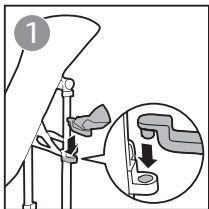






**EN** Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

**SC** 将防烫手套戴在拿着衣物的手上。防烫手套可保护您的手不被蒸汽喷头所喷出的蒸汽烫伤。





**EN** This side docking allows you to access steamer head conveniently without the hassle of reaching high up. You can choose to use the side docking at either the right side or left side of the device.

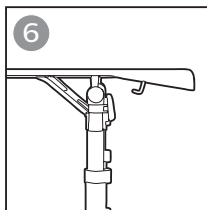
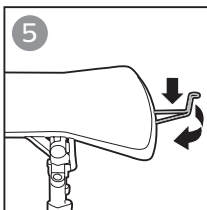
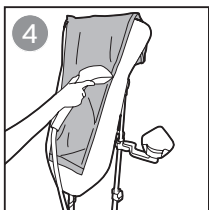
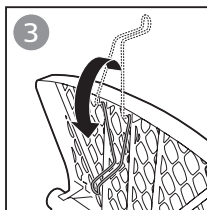
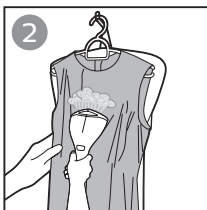
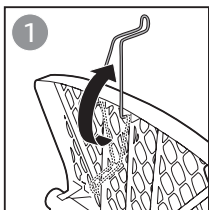
We recommend you to switch off your continuous steam when you are using the side docking.

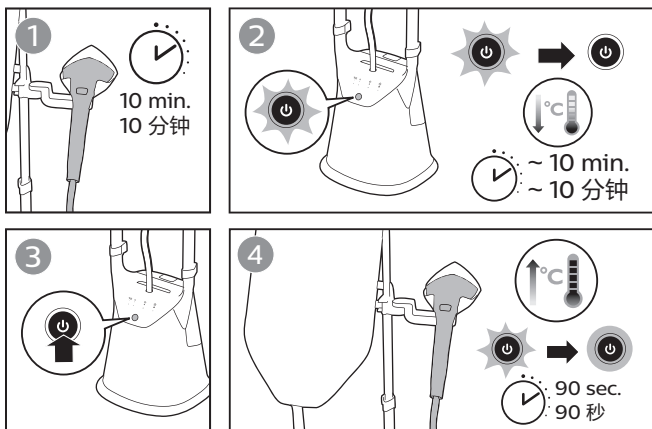
**Caution:** Keep the steamer head away from children to avoid burning.

**SC** 这种侧面喷头支架使您可以方便地拿取蒸汽喷头，让您无需抬手太高。

我们建议您在**使用侧面喷头支架时关闭持久蒸汽功能。**

**注意：**请保持蒸汽喷头远离儿童，以免烫伤。





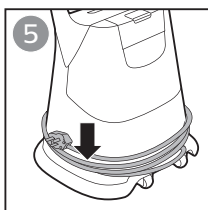
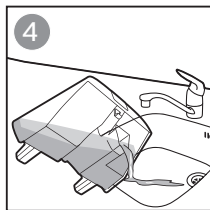
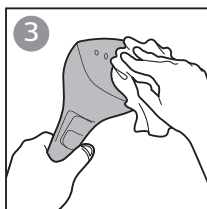
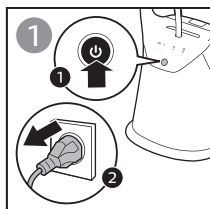
- EN** The appliance comes with an auto shut-off feature. When the steamer head is placed onto the holder and the appliance has not been used for more than 10 minutes, the power button flashes and the appliance starts to cool down. Upon leaving the appliance untouched for the next 10 minutes, it will switch off automatically. Press the power button to let the appliance reheat.

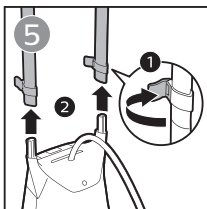
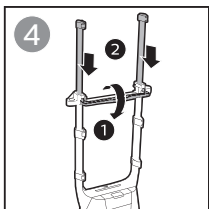
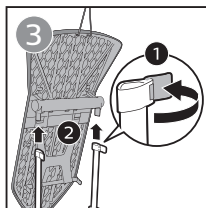
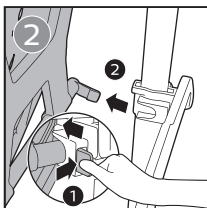
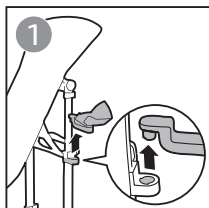
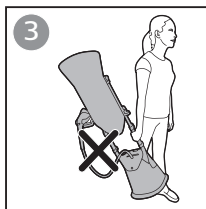
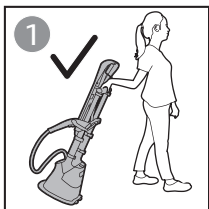
SC 本产品带有自动关熄功能。

当蒸汽喷头放置在支架上且产品超过 10 分钟未使用时，电源开关将闪烁，产品将开始冷却。

如果在接下来的 10 分钟内没有触碰产品，产品将自动关闭。


按下电源开关让产品重新加热。















EN

Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam.	The steamer has not heated up sufficiently (power button flashes).	Let the appliance heat up for 90 seconds. When the appliance is ready for use, the light turns steady.
	Auto shut-off has been activated when the appliance has not been used for more than 10 minutes (power button flashes).	Press the power button and wait for 90 seconds for the appliance to heat up again.
	Steam trigger has not been pressed to emit steam.	Press the steam trigger to activate steam.
	Low water level in the tank or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly.
	Steam lock has been activated for 10 minutes.	Steam lock feature comes with automatic release function. Double tap on the steam trigger again for continuous steam ( refer to  ).

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Water leaks out from the steamer base.	The water tank is not inserted properly.	Insert the tank properly.
	Water tank has been overfilled.	Fill water up to its <b>MAX</b> marking.
Steam lock cannot be activated.	Fail to enter steam lock function.	Double tap to activate the steam lock function ( refer to  ).
Steam does not stop automatically after placing the steamer head onto the holder.	Steam lock function is activated.	Press once to deactivate steam lock ( refer to  ).
The board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during steaming.	Steam has condensed on the board cover after a long steaming session.	Leave it to dry before storage. Replace the board cover if it has worn out. Purchase a new board cover from a Philips Authorized Service Center.

Problem	Possible cause	Solution
Board is shaky during use.	The poles are not installed properly or the board is not secured onto the poles.	Refer to  for correct installation.
	The board lock is not fully inserted.	Insert the two board locks fully until you hear a “click” sound ( refer to  ).
	The board is not fully secure in vertical position.	Make sure that the board tilting lever is in a locked position before attaching it to the poles ( refer to  ).
Board cannot be tilted or be used in horizontal position.	The board lock is not locked onto the pole.	Ensure that the board lock is in a locked position ( refer to  ).
	The board tilting lever has not been released.	<p>Ensure unlocking tilting lever to allow board to be tilted to its desired position.</p> <p>Once a desired position is attained, lock the tilting lever to secure board.. ( refer to  /  )</p>



Problem	Possible cause	Solution
<p>Water droplets drip from the steamer head, sometimes the appliance produces a croaking sound.</p>	<p>Steam condenses into water in the hose and affect smooth steam flow.</p>	<p>Lift the steamer head to straighten the hose vertically. At the start of a steaming session, set the steam setting to be in <b>MAX</b> mode. Hold the steamer head away from the garment and press the steam trigger for 10 seconds to release the initial gush of water droplets.</p>
<p>Dirty water, brown stains or white flakes come out of the steamer head and stain the garment.</p>	<p>Chemical or additives is added into the water tank.</p>	<p>Never use chemical or additives with the appliance. Fill the water tank with water and allow it to steam out 1 full tank to rinse off chemical residues.</p> <p>For stain on garment, rinse off any stains under running water.</p> <p>For stain on steamer head, wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth.</p>










Problem	Possible cause	Solution
	<p>Depending on where you stay, the water hardness level may be high and results in fast scale builds up.</p>	<p>Ensure that water tank is emptied after a steaming session. It is recommended to use a combination of demineralization/ distilled water (50%) mixed with tap water (50%).</p> <p>At the start of a steaming session, set the steam setting to be in <b>MAX</b> mode. Hold the steamer head away from the garment and press the steam trigger for 10 seconds to release the initial gush of water droplets.</p> <p>For stain on garment, rinse off any stains under running water.</p> <p>For stain on steamer head, wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth.</p>



SC

问题	可能的原因	解决方法
产品无法产生蒸汽。	蒸汽挂烫机未充分加热（电源开关闪烁）。	让产品加热 90 秒钟。当产品可供使用时，指示灯将持久亮起。
	超过 10 分钟未使用产品时，自动关熄功能启动（电源按钮闪烁）。	按下电源开关并等待 90 秒钟，让产品重新加热。
	未按下蒸汽开关，无法释放蒸汽。	按下蒸汽开关以激活蒸汽功能。
蒸汽挂烫机底座漏水。	水箱中的水位低或水箱未正确插入。	为水箱加水并正确装入。
	蒸汽锁已激活 10 分钟。	蒸汽锁闭功能带有自动释放功能。再次双击蒸汽开关以释放持久蒸汽（请参阅  ）。
无法激活蒸汽锁。	水箱没有正确地插入。	请正确插入水箱。
	水箱加注过量。	将水加至 MAX（最多）标记处。
	未能进入蒸汽锁闭功能。	双击以激活蒸汽锁闭功能（请参阅  ）。

问题	可能的原因	解决方法
将蒸汽喷头放在支架上后，蒸汽不会自动停止。	蒸汽锁闭功能已激活。	按下一次可停用蒸汽锁（请参阅  ）。
熨衣板罩变湿或在熨烫过程中衣物上出现水滴。	长时间熨烫操作后，蒸汽会冷凝在熨衣板罩上。	存放前请将其晾干。如果熨衣板罩已破损，请将其更换。请从飞利浦授权服务中心购买新的熨衣板罩。
熨衣板在使用过程中摇晃。	伸缩杆未装好或熨衣板未固定到伸缩杆上。	请参阅  查看正确安装说明。
	熨衣板锁没有完全插入。	将两个熨衣板锁完全插入，直到听到“咔哒”一声（请参阅  ）。
	熨衣板未完全固定在垂直位置。	请确保可倾斜杆处于锁闭位置，然后再将其安装到伸缩杆上。（请参阅  ）。
熨衣板无法倾斜或在水平位置使用。	熨衣板未锁定在伸缩杆上。	请确保熨衣板锁位于锁定位置(请参阅  )。

问题	可能的原因	解决方法
	未松开可倾斜杆。	<p>确保将可倾斜杆解锁，以使熨衣板可倾斜到所需位置。</p> <p>达到所需的位置后，请将倾斜杆锁止以固定熨衣板（请参阅  / ）</p>
水滴从蒸汽喷头上滴下，有时产品会发出咕噜声。	蒸汽在输送管内凝结成水，影响蒸汽流的平稳畅通。	<p>提起蒸汽喷头以垂直拉直蒸汽输送管。</p> <p>在开始蒸汽熨烫时，请将蒸汽设置为 MAX（强力）模式。将蒸汽喷头远离衣物，按住蒸汽开关 10 秒钟，以释放初始涌出的水滴。</p>
蒸汽喷头出现脏水、褐色污渍或白色水垢，在衣物上留下污渍。	在水箱中添加了化学品或添加剂。	<p>切勿在产品中使用化学品或添加剂。向水箱中注入水，让 1 满水箱的水通过生成蒸汽排出，以冲洗掉化学残留物。</p> <p>对于在衣物上留下的污渍，请在自来水下冲洗掉所有污渍。</p> <p>对于蒸汽喷头上的污渍，请用湿布擦去蒸汽喷头上的所有沉积物。</p>

问题	可能的原因	解决方法
	<p>根据您所在区域，水的硬度可能较高，导致水垢积聚会很快。</p>	<p>蒸汽熨烫后，确保水箱已倒空。建议将脱盐/去离子水 (50%) 与自来水 (50%) 组合使用。</p> <p>在开始蒸汽熨烫时，请将蒸汽设置为 MAX (强力) 模式。将蒸汽喷头远离衣物，按住蒸汽开关 10 秒钟，以释放初始涌出的水滴。</p> <p>对于在衣物上留下的污渍，请在自来水下冲洗掉所有污渍。</p> <p>对于蒸汽喷头上的污渍，请用湿布擦去蒸汽喷头上的所有沉积物。</p>



产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅及其化合物 (Pb)	汞及其化合物 (Hg)	镉及其化合物 (Cd)	六价铬化合物 (Cr)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主机 Main body	0	0	0	0	0	0
电源线 Power cord	0	0	0	0	0	0
蒸汽喷头 Steamer head	0	0	x	0	0	0
蒸汽输送管 Steam supply hose	0	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

## PHILIPS

产品： 飞利浦蒸汽挂烫机  
型号： GC628, GC629  
额定电压： 220 V ~  
额定频率： 50 Hz  
额定电流： 10A  
额定输入功率： 2200 W  
生产日期： 请见产品本体  
产地： 中国浙江慈溪

范颂尼（中国）投资有限公司  
上海市静安区灵石路728弄20号201室  
全国顾客服务热线：4008 203 160

本产品根据国标 GB4706.1-2005,  
GB4706.84-2007 制造

保留备用

发行日期：2023-07-17



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

飞利浦及飞利浦盾徽标志是Koninklijke Philips N.V. 的注册商标且经许可使用。

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

本产品由 Versuni Holding B.V. 负责生产并销售，且 Versuni Holding B.V. 是本产品的担保方。

2023 © Versuni Holding B.V.

4239.001.1958.4

